

# PROJEKT

Załącznik do Uchwały  
Nr 1406/2011 Zarządu  
Województwa Opolskiego  
z dnia 9 listopada 2011

## UMOWA Nr 01/UM/FSUE/2011

zawarta w dniu ..... w ..... pomiędzy:

Wojewodą Opolskim – Ryszardem Wilczyńskim, zwanym w treści umowy „Wojewodą”,  
a Województwem Opolskim, na obszarze którego wystąpiła powódź mająca miejsce  
w maju/czerwcu 2010 roku, zwanym w treści umowy „jednostką samorządu terytorialnego”,  
w imieniu której działa Zarząd, reprezentowany przez:

1/ .....

2/ .....

z kontrasygnatą skarbnika województwa .....

### § 1

1. Na podstawie wykazu zadań przewidzianych do sfinansowania ze środków Funduszu Solidarności Unii Europejskiej, zwanego dalej „FSUE”, zatwierdzonego przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji, po rozpatrzeniu wniosku jednostki samorządu terytorialnego z dnia 13. 10. 2011 roku, Wojewoda oświadcza, że na mocy niniejszej umowy jednostce samorządu terytorialnego zostaną przekazane niezwłocznie po podpisaniu niniejszej umowy, środki pochodzące z FSUE, na dofinansowanie zadania związanego z usuwaniem skutków powodzi mającej miejsce w maju/czerwcu 2010 roku.

2. Zadanie, o którym mowa w ust. 1, zwane dalej „zadaniem”, dotyczy „Awaryjnego uszczelnienia wału „Metalchem” w Mieście Opolu, Etap II – kontynuacja” i realizowane będzie zgodnie z kosztorysem ofertowym załączonym do wniosku, o którym mowa w ust. 1.

3. Wniosek, o którym mowa w ust. 1 wraz z kosztorysem, o którym mowa w ust. 2, będące integralną częścią umowy, stanowią załącznik nr 1 do umowy.

### § 2

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się wykonać zadanie, w terminie do dnia **17. 12. 2011 roku**.

2. Przez wykonanie zadania rozumie się jego zrealizowanie zgodnie z kosztorysem ofertowym, o którym mowa w § 1 ust. 2.

### § 3

Jednostka samorządu terytorialnego oświadcza, że wykorzysta środki przyznane z FSUE wyłącznie na realizację zadania, zgodnie z przepisami:

- umowy w sprawie wdrażania decyzji Komisji Europejskiej z dnia 4 czerwca 2011 r. przyznającej grant z Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na finansowanie działań nadzwyczajnych w Polsce związanych z powodzią z maja i czerwca 2010 r., której kopia stanowi załącznik nr 2,
- ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240, z późn. zm.) oraz
- ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.).

### § 4

Przyznane jednostce samorządu terytorialnego środki pochodzące z FSUE, w kwocie **2 945 736,88 zł** (słownie: dwa miliony dziewięćset czterdzieści pięć tysięcy siedemset trzydzieści sześć złotych i osiemdziesiąt osiem groszy), stanowią **100%** wartości kosztów zadania wynikających z wybranej oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.



## § 5

1. Środki pochodzące z FSUE zostaną przekazane jednostce samorządu terytorialnego w 2011 r. przez Wojewodę na odrębny rachunek w **Banku Millenium S.A. Nr 441160 2202 0000 0001 9493 9360 pn. "Fundusz Solidarności Europejskiej"**, utworzony przez jednostkę samorządu terytorialnego przeznaczony jedynie do obsługi tych środków.
2. Wojewoda oraz jednostka samorządu terytorialnego prowadzą odrębny system rachunkowości pozwalający na identyfikację wszystkich operacji związanych z wykorzystaniem środków pochodzących z FSUE oraz dokumentów potwierdzających każdą transakcję.

## § 6

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się do wykorzystania środków pochodzących z FSUE w terminie 14 dni od określonego w § 2 ust. 1, dnia wykonania zadania, nie później jednak niż do 31 grudnia 2011 r. Przez wykorzystanie środków rozumie się zapłatę za zrealizowane zadanie, na które środki zostały przekazane.
2. Strony umowy postanowiły, że wzrost kosztów zadania nie wpłynie na zmianę kwoty środków pochodzących z FSUE.
3. W przypadku obniżenia kosztów zadania, obniżeniu ulegnie wysokość środków pochodzących z FSUE.
4. Jednostka samorządu terytorialnego w terminie do 15 stycznia 2012 roku, dokona zwrotu niewykorzystanej kwoty środków pochodzących z FSUE na odrębny rachunek bankowy Wojewody o nazwie **Wojewoda Opolski ul. Piastowska 14 45-082 Opole, nr 03 1010 14010006 9313 9136 0000**, przeznaczony do obsługi środków Funduszu Solidarności Unii Europejskiej. Od kwoty zwróconej po wyżej wymienionym terminie, zostaną naliczone odsetki, w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych.
5. Jednostka samorządu terytorialnego zwróci, w terminie, o którym mowa w ust. 4, odsetki naliczone od środków pochodzących z FSUE ulokowanych na rachunku bankowym, o którym mowa w § 5 ust. 1, na rachunek bankowy wojewody określony w ust.4.

## § 7

1. Rozliczenie końcowe zadania oraz środków z FSUE, dokonane pod rygorem obowiązku zwrotu przez jednostkę samorządu terytorialnego uzyskanej kwoty z FSUE, nastąpi po:
  - 1/ wykonaniu całości zadania, zgodnie z kosztorysem ofertowym, stanowiącym część załącznika nr 1 do umowy,
  - 2/ dokonaniu odbioru końcowego zadania,
  - 3/ przesłaniu do Wojewody, w terminie do 15 stycznia 2012 r. następujących dokumentów:
    - a/ rozliczenia końcowego kosztów zadania, sporządzonego na formularzu stanowiącym załącznik nr 3 do umowy wraz z, potwierdzonymi za zgodność z oryginałem, kopiami faktur lub rachunków oraz przelewów lub potwierżeń dokonania zapłaty, wystawionych w związku z wydatkowaniem środków pochodzących z FSUE,
    - b/ protokołu rzeczowo-finansowego końcowego odbioru zadania.
2. Faktury i rachunki, o których mowa w ust. 1 pkt 3a powinny zostać zatwierdzone do wypłaty i opisane zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów wydanym na podstawie art. 39 ust. 4 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz.1240, z późn. zm.).



## § 8

1. Odbiór końcowy zadania o którym mowa w § 7 ust. 1 punkt 2/, przeprowadzony zostanie z udziałem przedstawicieli Wojewody.
2. O terminie odbioru końcowego zadania, jednostka samorządu terytorialnego poinformuje Wojewodę z co najmniej 2 dniowym wyprzedzeniem.

## § 9

Termin, o którym mowa w § 7 ust. 1 pkt 3 uważa się również za zachowany, jeżeli przed jego upływem dokumenty zostały nadane w polskiej placówce pocztowej operatora publicznego.

## § 10

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się do niezwłocznego zwrotu na odrębny rachunek bankowy Wojewody, określony w § 6 ust. 4, bez wezwania wraz z odsetkami kwoty w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczonej od dnia przekazania środków z FSUE w przypadku:

- 1/ nie przystąpienia przez jednostkę samorządu terytorialnego do realizacji zadania lub opóźnienia w jego realizacji tak dalece, że jest niemożliwe, aby zostało wykonane w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 1,
- 2/ niewykonania zadania w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 1, lub nie uzyskania planowanych efektów określonych umową,
- 3/ wykorzystania środków z FSUE w całości lub części niezgodnie z przeznaczeniem określonym w umowie,
- 4/ pobrania środków z FSUE w nadmiernej wysokości, a w szczególności:
  - a/ uzyskania na realizację zadania środków finansowych z innych źródeł niż wymienione w umowie,
  - b) zawyżenia kosztów zadania w celu uzyskania większej kwoty środków z FSUE,
- 5/ uzyskania odszkodowania od osób trzecich za szkody wyrządzone powodzią, których dotyczy zadanie.

2. Zwrotowi podlega:

- a/ w przypadkach określonych w ust. 1 pkt 1 i 2 cała kwota środków pochodzących z FSUE,
- b/ w przypadkach określonych w ust. 1 pkt 3-5 ta część środków pochodzących z FSUE, która została wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, pobrana w nadmiernej wysokości lub pobrana w sposób nienależny.

## § 11

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się, w terminie do 5 dnia każdego miesiąca, przekazywać wojewodzie sprawozdania z realizacji zadania, według stanu na ostatni dzień poprzedniego miesiąca, obejmujące w szczególności:

- a) charakterystykę zadania,
- b) koszt całkowity każdego zadania,
- c) kwotę finansowania z FSUE w zadaniu,
- d) stan zaawansowania zadania (rzeczowy i finansowy, w tym ze środków FSUE),
- e) przewidywany termin zakończenia zadania,
- f) informacje o przyczynach opóźnienia w realizacji zadania.

2. Wzór sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, stanowi załącznik nr 4 do umowy.

## § 12

1. Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Wojewoda sprawują kontrolę prawidłowości wykonania zadania, w tym wydatkowania przekazanych jednostce samorządu terytorialnego środków finansowych pochodzących z FSUE.



2. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania oraz po jego zakończeniu.

3. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, upoważnieni pracownicy Wojewody mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonania zadania lub wykorzystania środków z FSUE, oraz żądać udzielenia, ustnie lub na piśmie, informacji dotyczących wykonania zadania. Kontrolowana jednostka samorządu terytorialnego, na żądanie kontrolującego, jest zobowiązana dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.

4. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, upoważnieni pracownicy Wojewody podejmują działania mające na celu usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości stanowiących naruszenie dyscypliny finansów publicznych, w zakresie określonym w odrębnych przepisach oraz postanowień umowy w sprawie wdrażania decyzji Komisji Europejskiej z dnia 4 czerwca 2011 r. przyznającej grant z Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na finansowanie działań nadzwyczajnych w Polsce związanych z powodzią z maja i czerwca 2010 r.

5. Prawo kontroli przysługuje upoważnionym pracownikom Wojewody, zarówno w siedzibie jednostki samorządu terytorialnego, jak i w miejscu realizacji zadania.

#### § 13

Postanowienia, o których mowa w § 11 ust. 3 - 5 stosuje się odpowiednio do pracowników posiadających upoważnienia do kontroli udzielone przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji.

#### § 14

Jednostka samorządu terytorialnego może zostać poddana kontroli w siedzibie jednostki oraz w miejscu realizacji zadania przez urzędników i innych pracowników Komisji Europejskiej w zakresie prawidłowego wykorzystania środków pochodzących z FSUE związanego z realizacją zadania, o którym mowa w § 1 ust. 2.

#### § 15

Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się do przechowywania wszelkiej dokumentacji związanej ze środkami Funduszu Solidarności Unii Europejskiej przez okres trzech lat liczony od dnia definitywnego zamknięcia i rozliczenia pomocy przyznanej umową.

#### § 16

1. Umowa może być rozwiązana przez Wojewodę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:

- 1/ wykorzystywania środków z FSUE niezgodnie z przeznaczeniem,
- 2/ nieterminowego lub nienależytego wykonywania umowy, w tym w szczególności zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego zadania, stwierdzonego na podstawie wyników kontroli oraz oceny realizacji wniosków i zaleceń pokontrolnych,
- 3/ odmowy poddania się kontroli przez jednostkę samorządu terytorialnego bądź nie doprowadzenia do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości w terminie określonym przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji lub Wojewodę.

2. Rozwiązując umowę, Wojewoda określi kwotę środków z FSUE podlegającą zwrotowi w związku ze stwierdzeniem okoliczności, o których mowa w ust. 1, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania środków z FSUE oraz termin zwrotu tych środków.



§ 17

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy ustaw wymienionych w treści umowy oraz kodeks cywilny.

§ 18

Ewentualne spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Wojewody.

§ 19

Zmiana postanowień umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 20

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Jednostka Samorządu Terytorialnego

Wojewoda

.....

.....

Skarbnik

.....

Załączniki do umowy:

1. Wniosek wraz z kosztorysem ofertowym ( zał. nr 1);
2. Kopia umowy w sprawie wdrażania decyzji Komisji Europejskiej z dnia 6 czerwca 2011 r. przyznającej grant z Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na finansowanie działań nadzwyczajnych w Polsce związanych z powodzią z maja i czerwca 2010 r. (zał. nr 2);
3. Formularz rozliczenia końcowego kosztów zadania (zał. nr 3),
4. Formularz sprawozdania jednostki samorządu terytorialnego (za. nr 4)





## UMOWA Nr 02/UM/FSUE/2011

zawarta w dniu ..... w ..... pomiędzy:

Wojewodą Opolskim – Ryszardem Wilczyńskim, zwanym w treści umowy „Wojewoda”,  
a Województwem Opolskim, na obszarze którego wystąpiła powódź mająca miejsce  
w maju/czerwcu 2010 roku, zwanym w treści umowy „jednostką samorządu terytorialnego”,  
w imieniu której działa Zarząd, reprezentowany przez:

1/ .....

2/.....

z kontrasygnatą skarbnika województwa .....

## § 1

1. Na podstawie wykazu zadań przewidzianych do sfinansowania ze środków Funduszu Solidarności Unii Europejskiej, zwanego dalej „FSUE”, zatwierdzonego przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji, po rozpatrzeniu wniosku jednostki samorządu terytorialnego z dnia 13. 10. 2011 roku, Wojewoda oświadcza, że na mocy niniejszej umowy jednostce samorządu terytorialnego zostaną przekazane niezwłocznie po podpisaniu niniejszej umowy, środki pochodzące z FSUE, na dofinansowanie zadania związanego z usuwaniem skutków powodzi mającej miejsce w maju/czerwcu 2010 roku.

2. Zadanie, o którym mowa w ust. 1, zwane dalej „zadaniem”, dotyczy „**Usuwania skutków powodzi na rzece Stobrawie w km 0+000-0+420 gm. Kluczbork**” i realizowane będzie zgodnie z kosztorysem ofertowym załączonym do wniosku, o którym mowa w ust. 1.

3. Wniosek, o którym mowa w ust. 1 wraz z kosztorysem, o którym mowa w ust. 2, będące integralną częścią umowy, stanowią załącznik nr 1 do umowy.

## § 2

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się wykonać zadanie, w terminie do dnia **17. 12. 2011 roku**.

2. Przez wykonanie zadania rozumie się jego zrealizowanie zgodnie z kosztorysem ofertowym, o którym mowa w § 1 ust. 2.

## § 3

Jednostka samorządu terytorialnego oświadcza, że wykorzysta środki przyznane z FSUE wyłącznie na realizację zadania, zgodnie z przepisami:

- umowy w sprawie wdrażania decyzji Komisji Europejskiej z dnia 4 czerwca 2011 r. przyznającej grant z Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na finansowanie działań nadzwyczajnych w Polsce związanych z powodzią z maja i czerwca 2010 r., której kopia stanowi załącznik nr 2,
- ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240, z późn. zm.) oraz
- ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.).

## § 4

Przyznane jednostce samorządu terytorialnego środki pochodzące z FSUE, w kwocie **897 850,09 zł** (słownie: osiemset dziewięćdziesiąt siedem tysięcy osiemset pięćdziesiąt złotych i dziewięć groszy), stanowią **100%** wartości kosztów zadania wynikających z wybranej oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.



## § 5

1. Środki pochodzące z Funduszu Solidarności Unii Europejskiej zostaną przekazane jednostce samorządu terytorialnego w 2011 r. przez Wojewodę na odrębny rachunek w **Banku Millenium S.A. Nr 441160 2202 0000 0001 9493 9360 pn. "Fundusz Solidarności Europejskiej"**, utworzony przez jednostkę samorządu terytorialnego przeznaczony jedynie do obsługi środków Funduszu Solidarności Unii Europejskiej.

2. Wojewoda oraz jednostka samorządu terytorialnego prowadzą odrębny system rachunkowości pozwalający na identyfikację wszystkich operacji związanych z wykorzystaniem środków pochodzących z FSUE oraz dokumentów potwierdzających każdą transakcję.

## § 6

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się do wykorzystania środków pochodzących z FSUE w terminie 14 dni od określonego w § 2 ust. 1, dnia wykonania zadania, nie później jednak niż do 31 grudnia 2011 r. Przez wykorzystanie środków rozumie się zapłatę za zrealizowane zadanie, na które środki zostały przekazane.

2. Strony umowy postanowiły, że wzrost kosztów zadania nie wpłynie na zmianę kwoty środków pochodzących z FSUE.

3. W przypadku obniżenia kosztów zadania, obniżeniu ulegnie wysokość środków pochodzących z FSUE.

4. Jednostka samorządu terytorialnego w terminie do 15 stycznia 2012 roku, dokona zwrotu niewykorzystanej kwoty środków pochodzących z FSUE na odrębny rachunek bankowy Wojewody o nazwie **Wojewoda Opolski ul. Piastowska 14 45-082 Opole, nr 03 1010 14010006 9313 9136 0000**, przeznaczony do obsługi środków Funduszu Solidarności Unii Europejskiej. Od kwoty zwróconej po wyżej wymienionym terminie, zostaną naliczone odsetki, w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych.

5. Jednostka samorządu terytorialnego zwróci, w terminie, o którym mowa w ust. 4, odsetki naliczone od środków pochodzących z FSUE ulokowanych na rachunku bankowym, o którym mowa w § 5 ust. 1, na rachunek bankowy wojewody określony w ust.4.

## § 7

1. Rozliczenie końcowe zadania oraz środków z FSUE, dokonane pod rygorem obowiązku zwrotu przez jednostkę samorządu terytorialnego uzyskanej kwoty z FSUE, nastąpi po:

1/ wykonaniu całości zadania, zgodnie z kosztorysem ofertowym, stanowiącym część załącznika nr 1 do umowy,

2/ dokonaniu odbioru końcowego zadania,

3/ przesłaniu do Wojewody, w terminie do 15 stycznia 2012 r. następujących dokumentów:

a/ rozliczenia końcowego kosztów zadania, sporządzonego na formularzu stanowiącym załącznik nr 3 do umowy wraz z, potwierdzonymi za zgodność z oryginałem, kopiami faktur lub rachunków oraz przelewów lub potwierżeń dokonania zapłaty, wystawionych w związku z wydatkowaniem środków pochodzących z FSUE,

b/ protokołu rzeczowo-finansowego końcowego odbioru zadania.

2. Faktury i rachunki, o których mowa w ust. 1 pkt 3a powinny zostać zatwierdzone do wypłaty i opisane zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów wydanym na podstawie art. 39 ust. 4 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz.1240, z późn. zm.).



## § 8

1. Odbiór końcowy zadania o którym mowa w § 7 ust. 1 punkt 2/, przeprowadzony zostanie z udziałem przedstawicieli Wojewody.
2. O terminie odbioru końcowego zadania, jednostka samorządu terytorialnego poinformuje Wojewodę z co najmniej 2 dniowym wyprzedzeniem.

## § 9

Termin, o którym mowa w § 7 ust. 1 pkt 3 uważa się również za zachowany, jeżeli przed jego upływem dokumenty zostały nadane w polskiej placówce pocztowej operatora publicznego.

## § 10

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się do niezwłocznego zwrotu na odrębny rachunek bankowy Wojewody określony w § 6 ust. 4, bez wezwania, wraz z odsetkami kwoty w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczonej od dnia przekazania środków z FSUE w przypadku:

- 1/ nie przystąpienia przez jednostkę samorządu terytorialnego do realizacji zadania lub opóźnienia w jego realizacji tak dalece, że jest niemożliwe, aby zostało wykonane w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 1,
- 2/ niewykonania zadania w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 1, lub nie uzyskania planowanych efektów określonych umową,
- 3/ wykorzystania środków z FSUE w całości lub części niezgodnie z przeznaczeniem określonym w umowie,
- 4/ pobrania środków z FSUE w nadmiernej wysokości, a w szczególności:
  - a/ uzyskania na realizację zadania środków finansowych z innych źródeł niż wymienione w umowie,
  - b) zawyżenia kosztów zadania w celu uzyskania większej kwoty środków z FSUE,
- 5/ uzyskania odszkodowania od osób trzecich za szkody wyrządzone powodzią, których dotyczy zadanie.

2. Zwrotowi podlega:

- a/ w przypadkach określonych w ust. 1 pkt 1 i 2 cała kwota środków pochodzących z FSUE,
- b/ w przypadkach określonych w ust. 1 pkt 3-5 ta część środków pochodzących z FSUE, która została wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, pobrana w nadmiernej wysokości lub pobrana w sposób nienależny.

## § 11

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się, w terminie do 5 dnia każdego miesiąca, przekazywać wojewodzie sprawozdania z realizacji zadania, według stanu na ostatni dzień poprzedniego miesiąca, obejmujące w szczególności:

- a) charakterystykę zadania,
- b) koszt całkowity każdego zadania,
- c) kwotę finansowania z FSUE w zadaniu,
- d) stan zaawansowania zadania (rzeczowy i finansowy, w tym ze środków FSUE),
- e) przewidywany termin zakończenia zadania,
- f) informacje o przyczynach opóźnienia w realizacji zadania.

2. Wzór sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, stanowi załącznik nr 4 do umowy.

## § 12

1. Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Wojewoda sprawują kontrolę prawidłowości wykonania zadania, w tym wydatkowania przekazanych jednostce samorządu terytorialnego środków finansowych pochodzących z FSUE.



2. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania oraz po jego zakończeniu.
3. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, upoważnieni pracownicy Wojewody mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonania zadania lub wykorzystania środków z FSUE, oraz żądać udzielenia, ustnie lub na piśmie, informacji dotyczących wykonania zadania. Kontrolowana jednostka samorządu terytorialnego, na żądanie kontrolującego, jest zobowiązana dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.
4. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, upoważnieni pracownicy Wojewody podejmują działania mające na celu usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości stanowiących naruszenie dyscypliny finansów publicznych, w zakresie określonym w odrębnych przepisach oraz postanowień umowy w sprawie wdrażania decyzji Komisji Europejskiej z dnia 4 czerwca 2011 r. przyznającej grant z Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na finansowanie działań nadzwyczajnych w Polsce związanych z powodzią z maja i czerwca 2010 r.
5. Prawo kontroli przysługuje upoważnionym pracownikom Wojewody, zarówno w siedzibie jednostki samorządu terytorialnego, jak i w miejscu realizacji zadania.

#### § 13

Postanowienia, o których mowa w § 11 ust. 3 - 5 stosuje się odpowiednio do pracowników posiadających upoważnienia do kontroli udzielone przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji.

#### § 14

Jednostka samorządu terytorialnego może zostać poddana kontroli w siedzibie jednostki oraz w miejscu realizacji zadania przez urzędników i innych pracowników Komisji Europejskiej w zakresie prawidłowego wykorzystania środków pochodzących z FSUE związanego z realizacją zadania, o którym mowa w § 1 ust. 2.

#### § 15

Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się do przechowywania wszelkiej dokumentacji związanej ze środkami Funduszu Solidarności Unii Europejskiej przez okres trzech lat liczony od dnia definitywnego zamknięcia i rozliczenia pomocy przyznanej umową.

#### § 16

1. Umowa może być rozwiązana przez Wojewodę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
  - 1/ wykorzystywania środków z FSUE niezgodnie z przeznaczeniem,
  - 2/ nieterminowego lub nienależytego wykonywania umowy, w tym w szczególności zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego zadania, stwierdzonego na podstawie wyników kontroli oraz oceny realizacji wniosków i zaleceń pokontrolnych,
  - 3/ odmowy poddania się kontroli przez jednostkę samorządu terytorialnego bądź nie doprowadzenia do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości w terminie określonym przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji lub Wojewodę.
2. Rozwiązując umowę, Wojewoda określi kwotę środków z FSUE podlegającą zwrotowi w związku ze stwierdzeniem okoliczności, o których mowa w ust. 1, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania środków z FSUE oraz termin zwrotu tych środków.



§ 17

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy ustaw wymienionych w treści umowy oraz kodeks cywilny.

§ 18

Ewentualne spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Wojewody.

§ 19

Zmiana postanowień umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 20

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Jednostka Samorządu Terytorialnego

Wojewoda

.....

.....

Skarbnik

.....

Załączniki do umowy:

1. Wniosek wraz z kosztorysem ofertowym ( zał. nr 1);
2. Kopia umowy w sprawie wdrażania decyzji Komisji Europejskiej z dnia 6 czerwca 2011 r. przyznającej grant z Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na finansowanie działań nadzwyczajnych w Polsce związanych z powodzią z maja i czerwca 2010 r. (zał. nr 2);
3. Formularz rozliczenia końcowego kosztów zadania (zał. nr 3),
4. Formularz sprawozdania jednostki samorządu terytorialnego (za. nr 4)



# PROJEKT

UMOWA Nr 03/UM/FSUE/2011

Załącznik do Uchwały  
Nr 1406/2011 Zarządu  
Województwa Opolskiego  
z dnia 9 listopada 2011

zawarta w dniu ..... w ..... pomiędzy:

**Wojewodą Opolskim – Ryszardem Wilczyńskim**, zwanym w treści umowy „Wojewoda”,  
a **Województwem Opolskim**, na obszarze którego wystąpiła powódź mająca miejsce  
w maju/czerwcu 2010 roku, zwanym w treści umowy „jednostką samorządu terytorialnego”,  
w imieniu której działa Zarząd, reprezentowany przez:

1/ .....

2/.....

z kontrasygnatą skarbnika województwa .....

## § 1

1. Na podstawie wykazu zadań przewidzianych do sfinansowania ze środków Funduszu Solidarności Unii Europejskiej, zwanego dalej „FSUE”, zatwierdzonego przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji, po rozpatrzeniu wniosku jednostki samorządu terytorialnego z dnia 13 października 2011 roku, Wojewoda oświadcza, że na mocy niniejszej umowy jednostce samorządu terytorialnego zostaną przekazane niezwłocznie po podpisaniu niniejszej umowy, środki pochodzące z FSUE, na dofinansowanie zadania związanego z usuwaniem skutków powodzi mającej miejsce w maju/czerwcu 2010 roku.

2. Zadanie, o którym mowa w ust. 1, zwane dalej „zadaniem”, dotyczy **„Remontu kamiennej zapory suchego zbiornika Jarnoltówek, gm. Głucholazy”** i realizowane będzie zgodnie z kosztorysem ofertowym oraz specyfikacją niezbędnej dokumentacji technicznej załączonych do wniosku, o którym mowa w ust. 1.

3. Wniosek, o którym mowa w ust. 1 wraz z kosztorysem ofertowym oraz specyfikacją niezbędnej dokumentacji technicznej, o których mowa w ust. 2, będące integralną częścią umowy, stanowią załącznik nr 1 do umowy.

## § 2

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się wykonać zadanie, w terminie do dnia **17. 12. 2011 roku**.

2. Przez wykonanie zadania rozumie się jego zrealizowanie zgodnie z kosztorysem ofertowym oraz specyfikacją niezbędnej dokumentacji technicznej, o których mowa w § 1 ust. 2.

## § 3

Jednostka samorządu terytorialnego oświadcza, że wykorzysta środki przyznane z FSUE wyłącznie na realizację zadania, zgodnie z przepisami:

- umowy w sprawie wdrażania decyzji Komisji Europejskiej z dnia 4 czerwca 2011 r. przyznającej grant z Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na finansowanie działań nadzwyczajnych w Polsce związanych z powodzią z maja i czerwca 2010 r., której kopia stanowi załącznik nr 2,
- ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240, z późn. zm.) oraz
- ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.).

## § 4

Przyznane jednostce samorządu terytorialnego środki pochodzące z FSUE, w kwocie **3 400 000 zł** (słownie: trzy miliony czterysta tysięcy złotych), stanowią **100%** wartości kosztów zadania wynikających z wybranej oferty w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.



## § 5

1. Środki pochodzące z Funduszu Solidarności Unii Europejskiej zostaną przekazane jednostce samorządu terytorialnego w 2011 r. przez Wojewodę na odrębny rachunek w **Banku Millenium S.A. Nr 441160 2202 0000 0001 9493 9360 pn. "Fundusz Solidarności Europejskiej"**, utworzony przez jednostkę samorządu terytorialnego przeznaczony jedynie do obsługi środków Funduszu Solidarności Unii Europejskiej.
2. Wojewoda oraz jednostka samorządu terytorialnego prowadzą odrębny system rachunkowości pozwalający na identyfikację wszystkich operacji związanych z wykorzystaniem środków pochodzących z FSUE oraz dokumentów potwierdzających każdą transakcję.

## § 6

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się do wykorzystania środków pochodzących z FSUE w terminie 14 dni od określonego w § 2 ust. 1, dnia wykonania zadania, nie później jednak niż do 31 grudnia 2011 r. Przez wykorzystanie środków rozumie się zapłatę za zrealizowane zadanie, na które środki zostały przekazane.
2. Strony umowy postanowiły, że wzrost kosztów zadania nie wpłynie na zmianę kwoty środków pochodzących z FSUE.
3. W przypadku obniżenia kosztów zadania, obniżeniu ulegnie wysokość środków pochodzących z FSUE.
4. Jednostka samorządu terytorialnego w terminie do 15 stycznia 2012 roku, dokona zwrotu niewykorzystanej kwoty środków pochodzących z FSUE na odrębny rachunek bankowy Wojewody o nazwie **Wojewoda Opolski ul. Piastowska 14 45-082 Opole, nr 03 1010 14010006 9313 9136 0000**, przeznaczony do obsługi środków Funduszu Solidarności Unii Europejskiej. Od kwoty zwróconej po wyżej wymienionym terminie, zostaną naliczone odsetki, w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych.
5. Jednostka samorządu terytorialnego zwróci, w terminie, o którym mowa w ust. 4, odsetki naliczone od środków pochodzących z FSUE ulokowanych na rachunku bankowym, o którym mowa w § 5 ust. 1, na rachunek bankowy wojewody określony w ust.4.

## § 7

1. Rozliczenie końcowe zadania oraz środków z FSUE, dokonane pod rygorem obowiązku zwrotu przez jednostkę samorządu terytorialnego uzyskanej kwoty z FSUE, nastąpi po:
  - 1/ wykonaniu całości zadania, zgodnie z kosztorysem ofertowym, stanowiącym część załącznika nr 1 do umowy,
  - 2/ dokonaniu odbioru końcowego zadania,
  - 3/ przesłaniu do Wojewody, w terminie do 15 stycznia 2012 r. następujących dokumentów:
    - a/ rozliczenia końcowego kosztów zadania, sporządzonego na formularzu stanowiącym załącznik nr 3 do umowy wraz z, potwierdzonymi za zgodność z oryginałem, kopiami faktur lub rachunków oraz przelewów lub potwierżeń dokonania zapłaty, wystawionych w związku z wydatkowaniem środków pochodzących z FSUE,
    - b/ protokołu rzeczowo-finansowego końcowego odbioru zadania.
2. Faktury i rachunki, o których mowa w ust. 1 pkt 3a powinny zostać zatwierdzone do wypłaty i opisane zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów wydanym na podstawie art. 39 ust. 4 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz.1240, z późn. zm.).



## § 8

1. Odbiór końcowy zadania o którym mowa w § 7 ust. 1 punkt 2/, przeprowadzony zostanie z udziałem przedstawicieli Wojewody.
2. O terminie odbioru końcowego zadania, jednostka samorządu terytorialnego poinformuje Wojewodę z co najmniej 2 dniowym wyprzedzeniem.

## § 9

Termin, o którym mowa w § 7 ust. 1 pkt 3 uważa się również za zachowany, jeżeli przed jego upływem dokumenty zostały nadane w polskiej placówce pocztowej operatora publicznego.

## § 10

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się do niezwłocznego zwrotu na odrębny rachunek bankowy Wojewody określony w § 6 ust. 4, bez wezwania, wraz z odsetkami kwoty w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, liczonej od dnia przekazania środków z FSUE w przypadku:

- 1/ nie przystąpienia przez jednostkę samorządu terytorialnego do realizacji zadania lub opóźnienia w jego realizacji tak dalece, że jest niemożliwe, aby zostało wykonane w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 1,
- 2/ niewykonania zadania w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 1, lub nie uzyskania planowanych efektów określonych umową,
- 3/ wykorzystania środków z FSUE w całości lub części niezgodnie z przeznaczeniem określonym w umowie,
- 4/ pobrania środków z FSUE w nadmiernej wysokości, a w szczególności:
  - a/ uzyskania na realizację zadania środków finansowych z innych źródeł niż wymienione w umowie,
  - b) zawyżenia kosztów zadania w celu uzyskania większej kwoty środków z FSUE,
- 5/ uzyskania odszkodowania od osób trzecich za szkody wyrządzone powodzią, których dotyczy zadanie.

2. Zwrotowi podlega:

- a/ w przypadkach określonych w ust. 1 pkt 1 i 2 cała kwota środków pochodzących z FSUE,
- b/ w przypadkach określonych w ust. 1 pkt 3-5 ta część środków pochodzących z FSUE, która została wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, pobrana w nadmiernej wysokości lub pobrana w sposób nienależny.

## § 11

1. Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się, w terminie do 5 dnia każdego miesiąca, przekazywać wojewodzie sprawozdania z realizacji zadania, według stanu ostatni dzień poprzedniego miesiąca, obejmujące w szczególności:

- a) charakterystykę zadania,
- b) koszt całkowity każdego zadania,
- c) kwotę finansowania z FSUE w zadaniu,
- d) stan zaawansowania zadania (rzeczowy i finansowy, w tym ze środków FSUE),
- e) przewidywany termin zakończenia zadania,
- f) informacje o przyczynach opóźnienia w realizacji zadania.

2. Wzór sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, stanowi załącznik nr 4 do umowy.

## § 12

1. Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Wojewoda sprawują kontrolę prawidłowości wykonania zadania, w tym wydatkowania przekazanych jednostce samorządu terytorialnego środków finansowych pochodzących z FSUE.



2. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania oraz po jego zakończeniu.
3. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, upoważnieni pracownicy Wojewody mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonania zadania lub wykorzystania środków z FSUE, oraz żądać udzielenia, ustnie lub na piśmie, informacji dotyczących wykonania zadania. Kontrolowana jednostka samorządu terytorialnego, na żądanie kontrolującego, jest zobowiązana dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.
4. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, upoważnieni pracownicy Wojewody podejmują działania mające na celu usunięcie stwierdzonych nieprawidłowości stanowiących naruszenie dyscypliny finansów publicznych, w zakresie określonym w odrębnych przepisach oraz postanowień umowy w sprawie wdrażania decyzji Komisji Europejskiej z dnia 4 czerwca 2011 r. przyznającej grant z Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na finansowanie działań nadzwyczajnych w Polsce związanych z powodzią z maja i czerwca 2010 r.
5. Prawo kontroli przysługuje upoważnionym pracownikom Wojewody, zarówno w siedzibie jednostki samorządu terytorialnego, jak i w miejscu realizacji zadania.

#### § 13

Postanowienia, o których mowa w § 11 ust. 3 - 5 stosuje się odpowiednio do pracowników posiadających upoważnienia do kontroli udzielone przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji.

#### § 14

Jednostka samorządu terytorialnego może zostać poddana kontroli w siedzibie jednostki oraz w miejscu realizacji zadania przez urzędników i innych pracowników Komisji Europejskiej w zakresie prawidłowego wykorzystania środków pochodzących z FSUE związanego z realizacją zadania, o którym mowa w § 1 ust. 2.

#### § 15

Jednostka samorządu terytorialnego zobowiązuje się do przechowywania wszelkiej dokumentacji związanej ze środkami Funduszu Solidarności Unii Europejskiej przez okres trzech lat liczony od dnia definitywnego zamknięcia i rozliczenia pomocy przyznanej umową.

#### § 16

1. Umowa może być rozwiązana przez Wojewodę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
  - 1/ wykorzystywania środków z FSUE niezgodnie z przeznaczeniem,
  - 2/ nieterminowego lub nienależytego wykonywania umowy, w tym w szczególności zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego zadania, stwierdzonego na podstawie wyników kontroli oraz oceny realizacji wniosków i zaleceń pokontrolnych,
  - 3/ odmowy poddania się kontroli przez jednostkę samorządu terytorialnego bądź nie doprowadzenia do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości w terminie określonym przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji lub Wojewodę.
2. Rozwiązując umowę, Wojewoda określi kwotę środków z FSUE podlegającą zwrotowi w związku ze stwierdzeniem okoliczności, o których mowa w ust. 1, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania środków z FSUE oraz termin zwrotu tych środków.



§ 17

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy ustaw wymienionych w treści umowy oraz kodeks cywilny.

§ 18

Ewentualne spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Wojewody.

§ 19

Zmiana postanowień umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 20

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Jednostka Samorządu Terytorialnego

Wojewoda

.....

.....

Skarbnik

.....

Załączniki do umowy:

1. Wniosek wraz z kosztorysem ofertowym ( zał. nr 1);
2. Kopia umowy w sprawie wdrażania decyzji Komisji Europejskiej z dnia 6 czerwca 2011 r. przyznającej grant z Funduszu Solidarności Unii Europejskiej na finansowanie działań nadzwyczajnych w Polsce związanych z powodzią z maja i czerwca 2010 r. (zał. nr 2);
3. Formularz rozliczenia końcowego kosztów zadania (zał. nr 3),
4. Formularz sprawozdania jednostki samorządu terytorialnego (za. nr 4)



# PROJEKT

Załącznik do Uchwały  
Nr 1406/2011 Zarządu  
Województwa Opolskiego  
z dnia 9 listopada 2011

## Ugoda Nr 01/UG/FSUE/2011

zawarta w dniu ..... w ..... pomiędzy:

**Wojewodą Opolskim – Ryszardem Wilczyńskim**, zwanym w treści umowy „Wojewoda”,  
a **Województwem Opolskim**, na obszarze którego wystąpiła powódź mająca miejsce  
w maju/czerwcu 2010 roku, zwanym w treści umowy „jednostką samorządu terytorialnego”,  
w imieniu której działa Zarząd, reprezentowany przez:

1/ .....

2/.....

z kontrasygnatą skarbnika województwa .....

### § 1

1. Strony oświadczają, że na mocy decyzji Ministra Finansów z dnia 07 04. 2011 r. nr BP9/4135/47/KOV/138,221/11/1362,2215, skutkującej zwiększeniem wydatków w budżecie Wojewody na 2011 r. o kwotę 6 000 000 zł (słownie: sześć milionów złotych) na realizację takich zadań jak:

- 1/ Zakończenie odbudowy rzeki Świdnej we wsi Dziewiętlice w gminie Paczków,
- 2/ Awaryjne uszczelnianie wału „Metalchem” w Mieście Opolu, Etap II – kontynuacja,
- 3/ Zabudowa wyrw w wałach przeciwpowodziowych w gminie Bierawa, gminie Opole, gminie Popielów i gminie Skarbimierz,

zwaną w treści ugody „decyzją”, Wojewoda przekazał jednostce samorządu terytorialnego dotację z budżetu państwa w kwocie **813 470,28 zł** (słownie: osiemset trzysta cztery tysiące siedemdziesiąt złotych i dwadzieścia osiem groszy), na pokrycie części kosztów poniesionych w trakcie realizacji zadania „**Awaryjne uszczelnienie wału „Metalchem” w Mieście Opolu, Etap II – kontynuacja**”, określonego w pkt 2/.

2. Jednostka samorządu terytorialnego oświadcza, że znane są jej warunki udzielania dotacji i rozdysonowania środków publicznych, w szczególności przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240, z późn. zm.).

### § 2

1. Strony zgodnie oświadczają, że zadanie, „**Awaryjne uszczelnianie wału „Metalchem” w Mieście Opolu, Etap II – kontynuacja**”, o którym mowa w § 1, ust. 1 pkt 2/, będzie finansowane ze środków pozabudżetowych Funduszu Solidarności Unii Europejskiej, w wysokości 2 945 736,88 zł (słownie: dwa miliony dziewięćset czterdzieści pięć tysięcy siedemset trzydzieści sześć złotych i osiemdziesiąt osiem groszy), jak to określono w umowie nr 01/UM/FSUE/2011, którą strony zawarły w dniu.....

2. Jednostka samorządu terytorialnego oświadcza, że środki w wysokości **813 470,28 zł** (słownie: osiemset trzysta cztery tysiące siedemdziesiąt złotych i dwadzieścia osiem groszy), które Wojewoda przekazał jej z budżetu państwa, zawierają się w kwocie, o której mowa w ust. 1. i stanowią część poniesionych już kosztów realizacji zadania określonego umową, o której mowa w ust 1.

### § 3

Jednostka samorządu terytorialnego, bezzwłocznie od dnia otrzymania środków przekazanych przez Wojewodę w wysokości określonej w § 2 ust. 1, dokona zwrotu środków w wysokości określonej w § 2 ust. 2, do budżetu państwa na rachunek bankowy **NPB O/O w Opolu o nazwie Wojewoda Opolski ul. Piastowska 14 45-082 Opole, nr 72 1010 1401 0006 9322 3000 0000.**



§ 4

Ugoda nie obejmuje środków przekazanych na mocy decyzji, przez Wojewodę jednostce samorządu terytorialnego, na pokrycie kosztów działań niezbędnych do realizacji zadania, o którym mowa w § 1, ust. 1 pkt 2/, nie objętych umową określoną w § 2 ust. 1.

§ 5

W sprawach nieuregulowanych niniejszą ugoda zastosowanie mają odpowiednie przepisy ustaw wymienionych w treści ugody oraz kodeks cywilny.

§ 6

Ewentualne spory wynikłe na tle realizacji niniejszej ugody rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Wojewody.

§ 7

Zmiana postanowień ugody wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 8

Ugoda została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Jednostka Samorządu Terytorialnego

Wojewoda

.....

.....

Skarbnik

.....



## Ugoda Nr 02/UG/FSUE/2011

zawarta w dniu ..... w ..... pomiędzy:

Wojewodą Opolskim – Ryszardem Wilczyńskim, zwanym w treści umowy „Wojewoda”,  
a Województwem Opolskim, na obszarze którego wystąpiła powódź mająca miejsce  
w maju/czerwcu 2010 roku, zwanym w treści umowy „jednostką samorządu terytorialnego”,  
w imieniu której działa Zarząd, reprezentowany przez:

1/ .....

2/ .....

z kontrasygnatą skarbnika województwa .....

## § 1

1. Strony oświadczają, że na mocy decyzji Ministra Finansów z dnia 07 04. 2011 r.  
nr BP9/4135/47/KOV/138,221/11/1362,2215, skutkującej zwiększeniem wydatków  
w budżecie Wojewody na 2011 r. o kwotę 6 000 000 zł (słownie: sześć milionów złotych)  
na realizację takich zadań jak:

- 1/ Zakończenie odbudowy rzeki Świdnej we wsi Dziewiętlice w gminie Paczków,
- 2/ Awaryjne uszczelnianie wału „Metalchem” w Mieście Opolu, Etap II – kontynuacja,
- 3/ Zabudowa wyrw w wałach przeciwpowodziowych w gminie Bierawa, gminie Opole,  
gminie Popielów i gminie Skarbimierz,

zwaną w treści ugody „decyzją”, Wojewoda przekazał jednostce samorządu terytorialnego  
dotację z budżetu państwa w kwocie 203 943,13 zł (słownie: dwieście trzy tysiące  
dziewięćset czterdzieści trzy złote i trzynaście groszy), na pokrycie kosztów zrealizowanego  
zadania „Zabudowa wyrw w wałach przeciwpowodziowych w gm. Opole (rzeka Odra -  
wał Groszowice)”, będącego częściową realizacją zadania określonego w ust.1 p-kt 3/  
zrealizowanego zgodnie z kosztorysem ofertowym, stanowiącym załącznik nr 1 ugody.

2. Jednostka samorządu terytorialnego oświadcza, że znane są jej warunki udzielania dotacji  
i rozdysponowania środków publicznych, w szczególności przepisy ustawy z dnia  
27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240, z późn. zm.).

## § 2

Strony zgodnie oświadczają że zadanie „Zabudowa wyrw w wałach przeciwpowodziowych  
w gm. Opole (rzeka Odra - wał Groszowice)” o którym mowa w § 1 ust. 1, w kwocie  
odpowiadającej wielkości dotacji udzielonej z budżetu państwa na jego realizację,  
w wysokości określonej w § 1 ust. 1, będzie finansowane ze środków pozabudżetowych  
Funduszu Solidarności Unii Europejskiej.

## § 3

1. Wojewoda przekaze jednostce samorządu terytorialnego środki Funduszu Solidarności  
Unii Europejskiej w kwocie 203 943,13 zł (słownie: dwieście trzy tysiące dziewięćset  
czterdzieści trzy złote i trzynaście groszy), na odrębny rachunek bankowy w Banku  
Millenium S.A. Nr 441160 2202 0000 0001 9493 9360 pn. „Fundusz Solidarności  
Europejskiej” utworzony przez jednostkę samorządu terytorialnego, niezwłocznie  
po przedłożeniu rozliczenia końcowego zadania określonego w § 2, na formularzu  
stanowiącym załącznik nr 2 ugody.

2. Jednostka samorządu terytorialnego, bezzwłocznie od dnia otrzymania środków  
przekazanych przez Wojewodę w wysokości określonej w ust. 1, na rachunek bankowy,  
o którym mowa w ust. 1, dokona ich zwrotu do budżetu państwa, na rachunek  
bankowy NPB O/O w Opolu o nazwie Wojewoda Opolski ul. Piastowska 14,  
45-082 Opole, nr 72 1010 1401 0006 9322 3000 0000.



§ 4

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy ustaw wymienionych w treści umowy oraz kodeks cywilny.

§ 5

Ewentualne spory wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Wojewody.

§ 6

Zmiana postanowień umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 7

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Jednostka Samorządu Terytorialnego

Wojewoda

.....

.....

Skarbnik

.....

Załączniki:

1. Kosztorys ofertowy (zał. nr 1)
2. Formularz rozliczenia końcowego kosztów zadania (zał. nr 2),